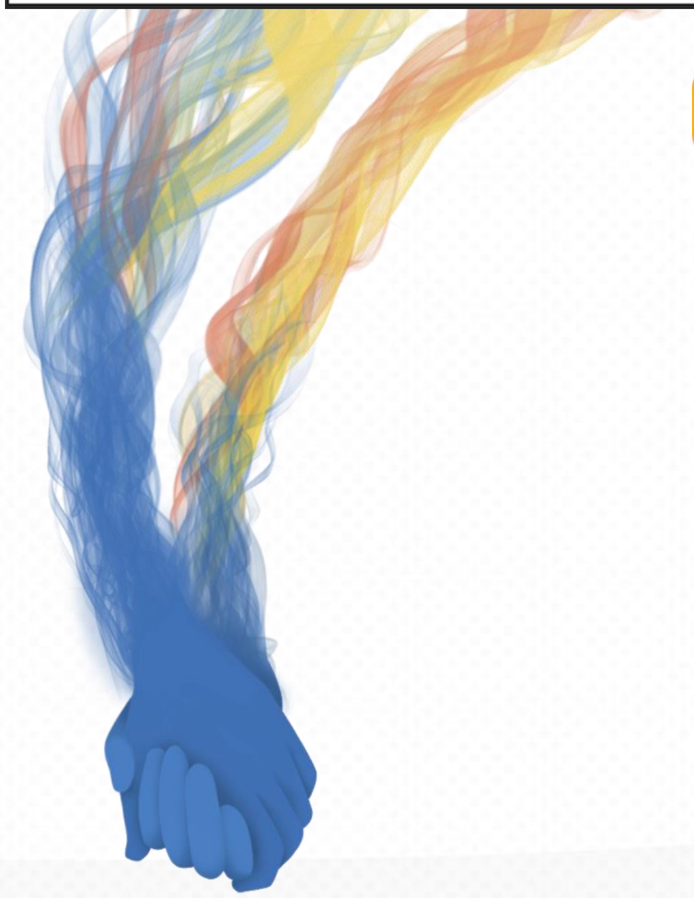
The views expressed in this presentation are the views of the author/s and do not necessarily reflect the views or policies of the Asian Development Bank, or its Board of Governors, or the governments they represent. ADB does not guarantee the accuracy of the data included in this presentation and accepts no responsibility for any consequence of their use. The countries listed in this presentation do not imply any view on ADB's part as to sovereignty or independent status or necessarily conform to ADB's terminology.



The Integrity Learning Series

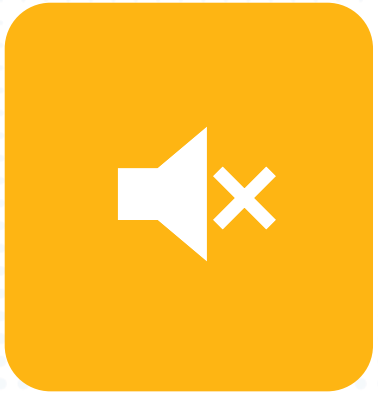
Armenian Executing and Implementing Agencies

Հայաստանյան գործադիր և իրականացնող գործակալություններ

Eduard Avetisyan
Էդուարդ Ավետիսյան
Integrity Specialist
Բարեվարքության մասնագետ

20 April 2023
20 ապրիլի 2023

Reminders
Հիշեցում



The session is being recorded

Այս նիստը ձայնագրվում է

Type in your questions through Q&A at any time

Ցանկացած պահի Q&A /ՀՊ/ միջոցով գրեք ձեր հարցերը

Please remain on mute if not speaking

Խնդրում ենք անջատել միկրոֆոնը, երբ չեք խոսում

Objectives Նպատակները

Increase awareness of potential integrity risks and remedial actions

Բարձրացնել իրազեկումը բարեվարքության հնարավոր ռիսկերի և դրանց շտկող գործողությունների վերաբերյալ

Refresh your knowledge of ADB's Integrity framework

Թարմացնել ձեր գիտելիքները ԱԶԲ Բարեվարքության հայեցակարգի վերաբերյալ

Improve skills in corruption and integrity risk detection, risk assessment, and prevention

Բարելավել հմտությունները՝ կոռուպցիայի և բարեվարքության ռիսկերի հայտնաբերման, գնահատման և կանխարգելման վերաբերյալ

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Strategy 2030 Ռազմավարություն 2030

Strengthening governance and institutional capacity

Կառավարական և կառուցվածքային կարողությունների հզորացում

ADB will support government efforts to **eradicate corruption.**

ԱԶԲ կաջակցի կառավարության՝ **կոռուպցիան վերացնելու** ջանքերին

ADB will promote effective, timely, and **corruption-free** delivery of public services.

ԱԶԲ կաջակցի հանրային ծառայությունների արդյունավետ, ժամանակին և **առանց կոռուպցիայի** տրամադրմանը:

ADB will implement **anticorruption measures** in all ADB projects and programs.

Իր բոլոր նախագծերում և ծրագրերում ԱԶԲ կիրականացնի **հակակոռուպցիոն միջոցառումներ:**

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Integrity Risk Impact
Բարեվարքության ռիսկի ազդեցությունը

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

“

Corruption is the single greatest obstacle to economic and social development around the world.

Ամբողջ աշխարհում կոռուպցիան տնտեսական և սոցիալական զարգացման միակ ամենամեծ խոչընդոտն է:

Every year, **$1 trillion** is paid in bribes, while an estimated **$2.6 trillion** are stolen annually through corruption.

A sum equivalent to more than **5%** of the global GDP.

Ամեն տարի **1 տրիլիոն ԱՄՆ դոլար** տրվում է կաշառքների տեսքով, մինչդեռ տարեկան կտրվածքով մոտավորապես **2.6 տրիլիոն** ԱՄՆ դոլար գողացվում է կոռուպցիայի միջոցով:

Այս գումարը համարժեք է համաշխարհային ՀՆԱ ավելի քան **5%-ին:**

United Nations Security Council 10 September 2018

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Probability and Likelihood Հավանականություն

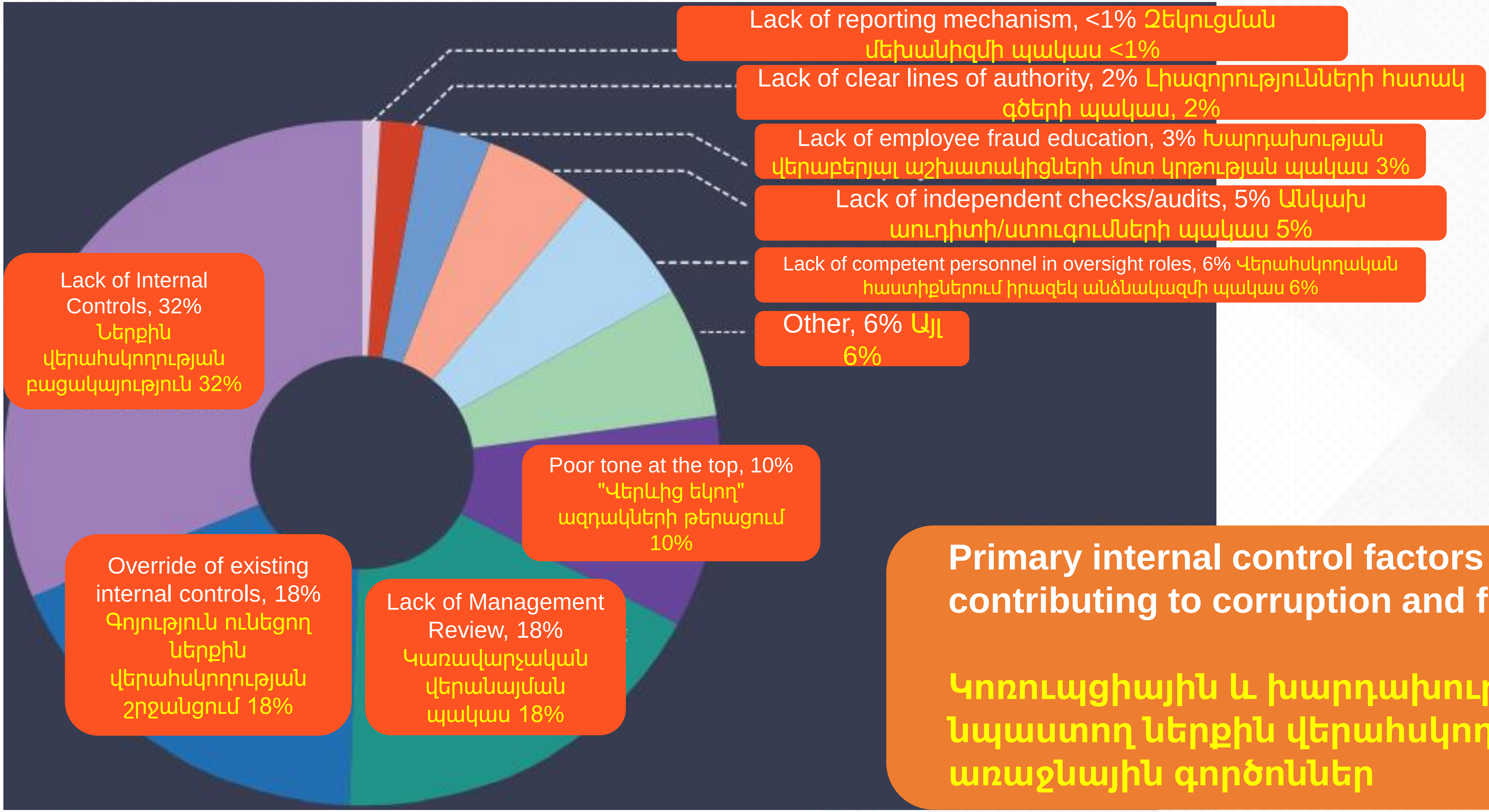
2,504 Cases from
դեպք

125 Countries
երկրում

Causing total losses of more than
պատճառելով ավելի քան

$3.6 BILLION
Միլիարդ ԱՄՆ դոլարի վնաս

Association of Certified Fraud Examiners: Report to the Nations 2022



Primary internal control factors contributing to corruption and fraud

Կոռուպցիային և խարդախությանը նպաստող ներքին վերահսկողության առաջնային գործոններ

Association of Certified Fraud Examiners: Report to the Nations 2020

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

FINANCIAL CRISIS AT MAJOR CONTRACTOR: WHERE DID THE MONEY GO?

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՃԳՆԱԺԱՄ ԽՈՇՈՐ ԿԱՊԱԼԱՌՈՒՅԻ ՄՈՏ; ՈՒՐ ԵՆ ԿՈՐԵԼ ՓՈՂԵՐԸ

Inappropriate contract negotiations cause of project failure

Պայմանագրի բանակցությունների ոչ պատշաճ վարումը հանգեցրել է նախագծի ձախողման

Sewerage in water sees spike at hospital emergency

Խմելու ջրի մեջ կոյուղաջուր հայտնվելը շտապօգնությունում կանչերի աճի թիվն է ավելացնում

Substandard materials and works: contractor 100% accountable

Անորակ նյութեր և աշխատանք: Կապալառուն 100% պատասխանատու է:

Shock resignations following litigation scandal never verified

Դատական քաշքշուկներից հետո սկանդալային հրաժարականները այդպես էլ չվավերացվեցին

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Recognizing and Reducing Risk
Ռիսկի նշմարում և կրճատում

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB’s Anticorruption Framework

ԱԶԲ հակակոռուպցիոն հայեցակարգը

Promoting efficient, effective, accountable, and transparent public administration including good governance and capacity building
Արդյունավետ, հաշվետու և թափանցիկ հանրային կառավարման ստեղծում, որը նաև կներառի որակյալ կառավարումն ու կարողությունների զարգացումը

Supporting anticorruption efforts in the region through quality dialogue with the DMCs
Զարգացող անդամ-երկրների հետ արդյունավետ երկխոսության միջոցով տարածաշրջանում հակակոռուպցիոն ջանքերին աջակցություն

Ensuring that ADB projects and staff adhere to the highest ethical standards
Համոզվել, որ ԱԶԲ նախագծերն ու անձնակազմը պահպանում են էթիկայի բարձրագույն ստանդարտները

ADB defines **corruption** as the **abuse of public or private office for personal gain**
ԱԶԲ սահմանում է **կոռուպցիան** որպես **պետական** կամ **մասնավոր ոլորտում պաշտոնի չարաշահում՝ անձնական շահից ելնելով:**

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB’s Anticorruption Framework

ԱԶԲ հակակոռուպցիոն հայեցակարգը

Policy and Guidelines
Քաղաքականություն և ուղեցույցներ

Operational Instructions
Գործառնական հրահանգներ

Administrative Orders
Վարչարարական հրամաններ

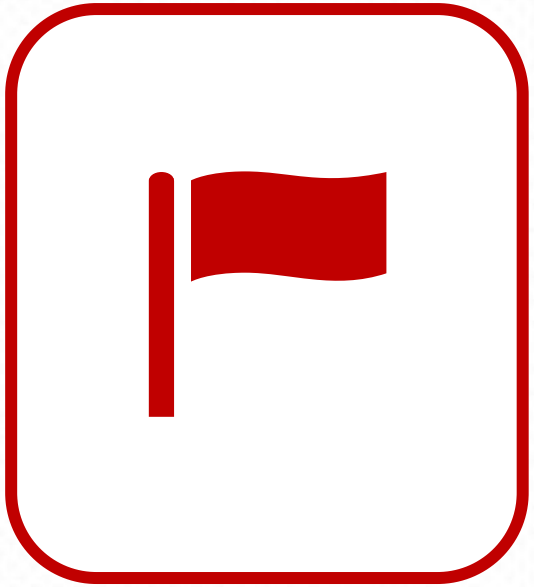
Ոչ մի հանդուրժողականություն

Էթիկայի բարձրագույն ստանդարտներ

Applies to **executing** and **implementing agencies, contractors, consultants, suppliers, ADB staff, and anyone** connected to an ADB-financed, -administered, or -supported activity.

Վերաբերում է **գործադիր** և **իրականացնող գործակալություններին, կապալառուներին, խորհրդատուներին, մատակարարներին,ԱԶԲ անձնակազմին և ցանկացած մեկին, ով** առնչություն ունի ԱԶԲ-ով ֆինանսավորվող, կառավարվող կամ օժանդակվող գործունեության հետ:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.



Be alert to the **red flags** of integrity risks.

Զգոն եղեք բարեվարքության ռիսկերի կարմիր դրոշակների նկատմամբ:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

iACT with integrity!

Perform integrity due diligence

Իրականացրեք բարեվարքության պատշաճ ուսումնասիրություն

ԲԱՐԵՎԱՐՔՈՒԹՅՈՒՆ

Process of checking the accuracy of information of a business or individual prior to, during, and after engaging in a contract and informs risk mitigation

Կազմակերպության կամ անհատի վերաբերյալ տեղեկատվության իսկության ստուգման գործընթաց՝ նրա հետ պայմանագիր կնքելուց առաջ, կնքման ընթացքում և դրանից հետո, և տալիս է տեղեկատվություն ռիսկերի մեղմացման վերաբերյալ

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

WHY?
ԻՆՉՈՒ՞

WHO?
Ո՞Վ

WHEN?
Ե՞ՐԲ

WHAT?
Ի՞ՆՉ

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Factors in Conducting Due Diligence
Պատշաճ ուսումնասիրությանն առնչվող գործոններ

- Beneficial ownership
  Իրական սեփականատերեր
- Financial background and Payment of Contract
  Ֆինանսական վիճակը և պայմանագրային վճարումները
- Competency of third party
  Երրորդ կողմի իրազեկվածությունը
- Public Records Resources: History of Corruption and Adverse News
  Հանրային գրառումների ռեսուրսներ. կոռուպցիոն պատմություն և անբարենպաստ տեղեկատվություն
- Reputation: Commercial References
  Հեղինակություն: Կոմերցիոն հղումներ
- Approach to Ethics and Compliance
  Մոտեցումը էթիկային և համապատասխանությանը

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Executing agencies (EAs) are responsible for sanction screening

Գործադիր գործակալությունները (ԳԳ-ներ) պատասխանատվություն են կրում պատժամիջոցների ուսումնասիրման համար

Procurement of Goods and Works - Stages Ապրանքների և աշխատանքների գնում-փուլեր

- Prequalification / Նախաորակավորում
- Technical BER / Տեխնիկական գնah. hաշվ.
- Financial BER / Ֆինանսական գնah. hաշվ.
- Contract Award / Պայմանագրի շնորհում
- Withdrawal Applications / Միջոցների տրամադրման դիմումներ
- Contract Variations/ Modifications / Պայմանագրի փոփոխություն

Procurement of Consulting Services Խորհրդատվական ծառայությունների գնում

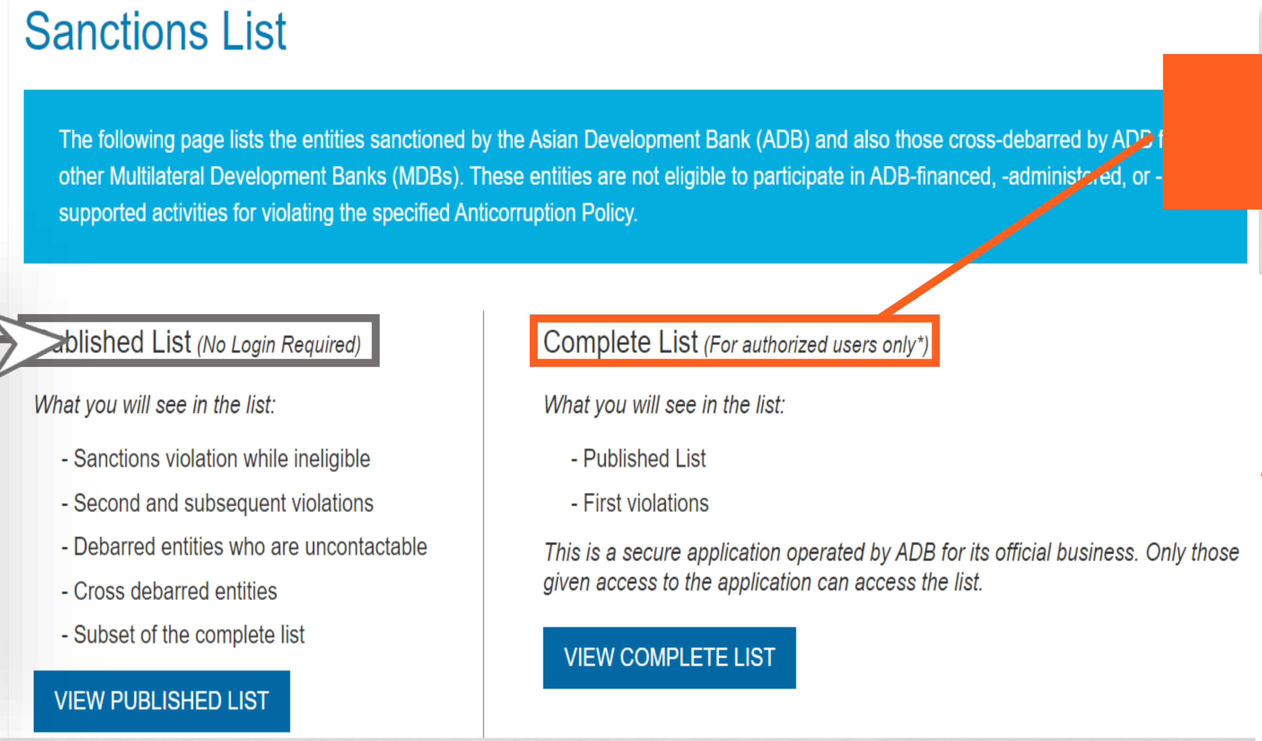
- Shortlisting / Ընդգրկում կարճ ցուցակում
- Technical Proposals / Տեխնիկական առաջարկներ
- Financial Proposals / Ֆինանսական առաջարկներ
- Contract Award / Պայմանագրի շնորհում
- Withdrawal Applications / Միջոցների տրամադրման դիմումներ
- Contract Variations/ Modifications / Պայմանագրի փոփոխություն

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Conducting Due Diligence: Sanctions checks

Պատշաճ ուսումնասիրության իրականացում: Պատժամիջոցների ստուգումներ

ADB Debarments and temporary suspensions
ԱԶԲ արգելանքներ և ժամանակավոր կասեցումներ



PUBLISHED LIST
Accessible to the public
Հրապարակված Ցանկ
Հասանելի է հանրությանը

COMPLETE LIST
Ամբողջական Ցանկ

Password-protected, accessible to:
- ADB Staff
- BoD
- Parties with a “need to know”: international organizations, bilateral and government partners
- EAs and IAs

Պաշտպանված է գաղտնաբառով, որը հասանելի է՝
- ԱԶԲ անձնակազմին
- Տնօրենների խորհրդին
- Այն կողմերին, որոնք պետք է լինեն տեղեկացված՝ միջազգային կազմակերպություններ, երկկողմանի և կառավարական գործընկերներ
- ԳԳ-ներ և ԻԳ-ներ

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.
iACT with integrity

Requesting Access / Մուտքի թույլտվության համար դիմելը

Sanctions List

The following page lists the entities sanctioned by the Asian Development Bank (ADB) and also those cross-debarred by ADB from other Multilateral Development Banks (MDBs). These entities are not eligible to participate in ADB-financed, -administered, or -supported activities for violating the specified Anticorruption Policy.

Published List *(No Login Required)*

What you will see in the list:

- Sanctions violation while ineligible
- Second and subsequent violations
- Debarred entities who are uncontactable
- Cross debarred entities
- Subset of the complete list

VIEW PUBLISHED LIST

Complete List *(For authorized users only*)*

What you will see in the list:

- Published List
- First violations

This is a secure application operated by ADB for its official business. Only those given access to the application can access the list.

Are you a registered user?

LOGIN

Are you a qualified (non-ADB staff) user who needs access to the complete sanctions list?

SIGN-UP

Sign up here
Գրանցվեք այստեղ

Qualified users:
- Officially involved in an ADB-financed, -administered or -supported activity (e.g. Project Director, Deputy Project Director)
- Favorably endorsed by ADB Project Officer

If you have problems submitting the online application, please download the Application Form , complete it and email to integrity@adb.org

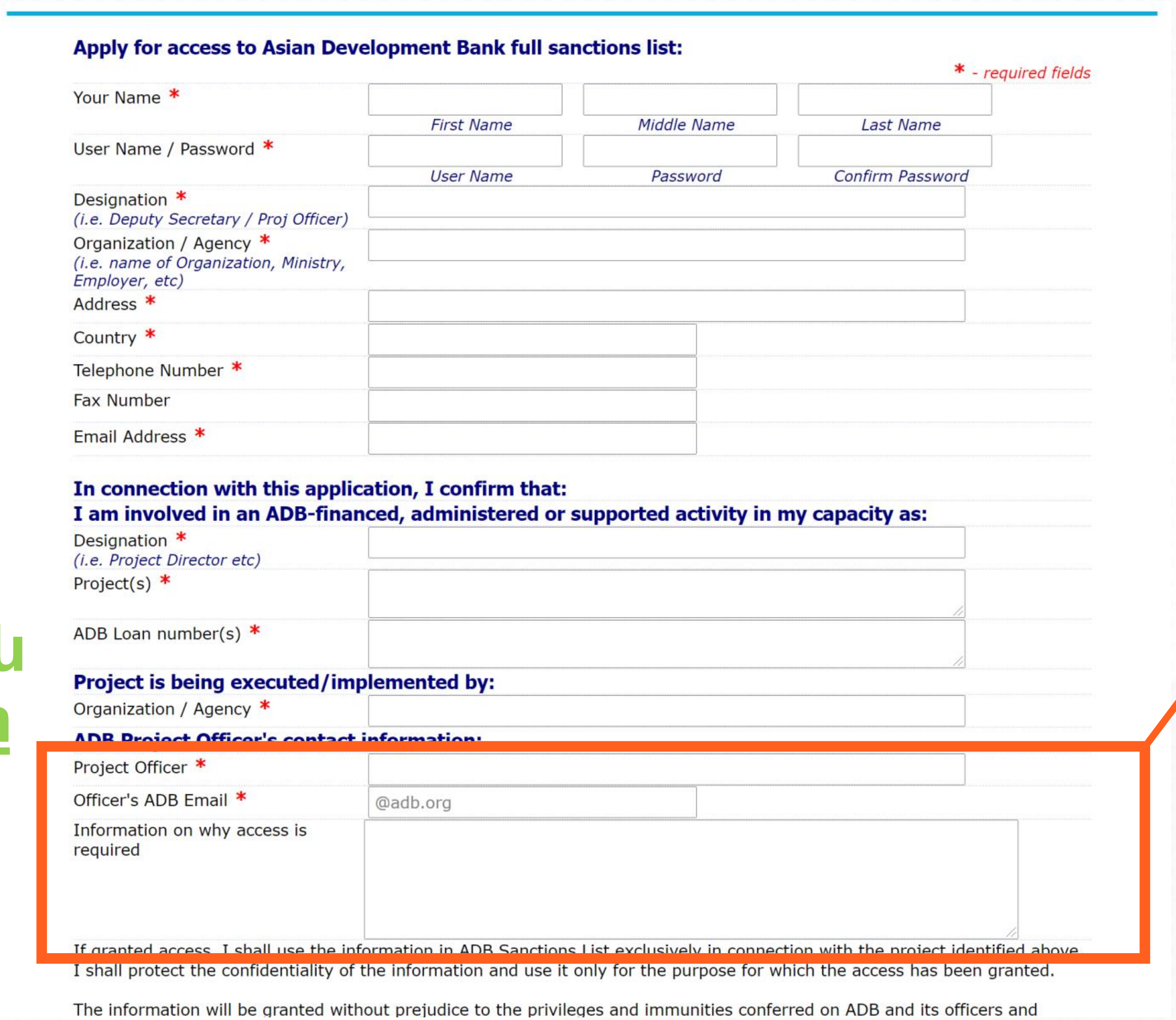
Manual form available
Ձևաթուղթը հասանելի է այստեղ

http://sanctions.adb.org

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Requesting Access

Մուտքի թույլտվության համար դիմելը


Apply for access to Asian Development Bank full sanctions list:

* - *required fields*

Your Name * — *First Name* | *Middle Name* | *Last Name*

User Name / Password * — *User Name* | *Password* | *Confirm Password*

Designation * *(i.e. Deputy Secretary / Proj Officer)*

Organization / Agency * *(i.e. name of Organization, Ministry, Employer, etc)*

Address *

Country *

Telephone Number *

Fax Number

Email Address *

In connection with this application, I confirm that:
I am involved in an ADB-financed, administered or supported activity in my capacity as:

Designation * *(i.e. Project Director etc)*

Project(s) *

ADB Loan number(s) *

Project is being executed/implemented by:

Organization / Agency *

ADB Project Officer's contact information:

Project Officer *

Officer's ADB Email * @adb.org

Information on why access is required

If granted access, I shall use the information in ADB Sanctions List exclusively in connection with the project identified above. I shall protect the confidentiality of the information and use it only for the purpose for which the access has been granted.

The information will be granted without prejudice to the privileges and immunities conferred on ADB and its officers and

Make sure you fill in the name of an ADB project officer and email address who can verify your involvement in the project.

Համոզվեք, որ գրել եք ԱԶԲ նախագծի այն ղեկավարի անունն ու էլ.հասցեն, ով կարող է վավերացնել Ձեր ներգրավվածությունը նախագծում

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Searches

Որոնումներ

Complete Sanctions List

Ամբողջական պատժացուցակ

Search: india GO

TIP: Use the * for better search results. Type *example* to list all entities containing the text 'example' anywhere in the line.

Category: FIRMS | INDIVIDUALS | ALL ENTRIES

View by: Name | Latest Update | Cross Debarment Effectivity | Nationality | Cross-debarred Entities | Sanction Type

Filter by: All | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z

105 documents for query "India"

«India» դասիչով առկա է 105 փաստաթուղթ

Page: **1** | 2 | 3 | 4

Name	Address	Sanction Type	Other Name/Logo	Nationality	Effect Date | Lapse Date	Grounds
LLOYD INFOTECH (INDIA) PRIVATE LIMITED	159, OKHLA INDUSTRIAL ESTATE, PHASE-III,, NEW DELHI -110020 India	Debarred		India	20/Apr/2020 | No Date	Cross-Debarment: WB
BRC Constructions	B R C Constructions 107, Manikanth Complex Besides Swamy Talkies Sanathnagar, Hyderabad INDIA or Plot No. 268 Officer's Colony Malakpet, Hyderabad 036 INDIA (Undelivered)	Debarred		India	23/Jun/2004 | No Date	Debarred, not contactable.

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Search Functionality Որոնման ֆունկցիոնալությունը

Complete Sanctions List

Ամբողջական պատժացուցակ

Search: A2Z **GO**

TIP: Use the * for better search results. Type *example* to list all entities containing the text 'example' anywhere in the line.

Category: FIRMS | INDIVIDUALS | ALL ENTRIES

View by: Name | Latest Update | Cross Debarment Effectivity | Nationality | Cross-debarred Entities | Sanction Type

Filter by: All | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z

Search names using the search bar

Փնտրեք անվանումները՝ օգտվելով որոնման պատուհանից

Avoid including common terms when searching

Փնտրելիս խուսափեք ընդհանուր տերմիններ ներառելուց

"Ltd", "Company", "LLC“

«ՍՊ», «Ընկերություն», «ՍՊԸ»

Example: Use “A2Z" when searching for A2Z Waste Management

Օրինակ՝ «A2Z Waste Management» փնտրելու համար, օգտագործեք «A2Z»

Remove leading terms such as "M/S, or M/S." from company names

Ընկերության անվանումներ փնտրելիս, խուսափեք ներածական մասնիկներից, օրինակ՝ "M/S, or M/S."

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Searches Որոնումներ

Search: A2Z GO

TIP: Use the * for better search results. Type *example* to list all entities containing the text 'example' anywhere in the line.

14 documents for query "A2Z"

Name	Address	Sanction Type	Other Name/Logo	Nationality	Effect Date | Lapse Date	Grounds
A2Z WASTE MANAGEMENT (LUDHIANA) LTD.	PLOT NO. B. 38, INSTITUTIONAL AREA, SECTOR -32, GURUGRAM- 122001, HARYANA, INDIA	Debarred		India	23/Jun/2021 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB
A2Z WASTE MANAGEMENT (ALIGARH) LTD.	PLOT NO. B. 38, INSTITUTIONAL AREA, SECTOR -32, GURUGRAM- 122001, HARYANA, INDIA	Debarred		India	23/Jun/2021 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB
A2Z INFRASERVICES LTD.	O-116, 1ST FLOOR, DLF SHOPPING MALL, ARJUN MARG, DLF PH-I GURUGRAM - 122002, HARYANA, INDIA	Debarred		India	23/Jun/2021 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB
A2Z POWERCOM LTD.	O-116, 1ST FLOOR, DLF SHOPPING MALL, ARJUN MARG, DLF PH-I GURUGRAM - 122002, HARYANA, INDIA	Debarred		India	23/Jun/2021 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB
RISHIKESH WASTE MANAGEMENT LTD. (FORMERLY KNOWN AS A2Z POWERTECH LTD.)	O-116, 1ST FLOOR, DLF SHOPPING MALL, ARJUN MARG, DLF PH-I GURUGRAM - 122002, HARYANA, INDIA	Debarred		India	23/Jun/2021 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB
A2Z INFRASERVICES LANKA PVT. LTD.	BOC MERCHANT TOWER, LEVEL 8, NO: 28 ST. MICHAEL'S ROAD, COLOMBO 3, SRI LANKA	Debarred		Sri Lanka	23/Jun/2021 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB
A2Z INFRA ENGINEERING LIMITED(Previously known as A2Z Maintenance & Engineering Services Limited)	PLOT NO. B-38, SECTOR 32, INSTITUTIONAL AREA, GURGAON – 122001, HARYANA INDIA	Debarred		India	8/Dec/2020 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB
A2Z WASTE MANAGEMENT (NAINITAL) PRIVATE LIMITED	PLOT NO. B-38 INSTITUTIONAL AREA, SECTOR 32, GURGAON, 122001, HARYANA, INDIA	Debarred		India	23/Jun/2021 | 11/Nov/2024	Cross-Debarment: WB

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

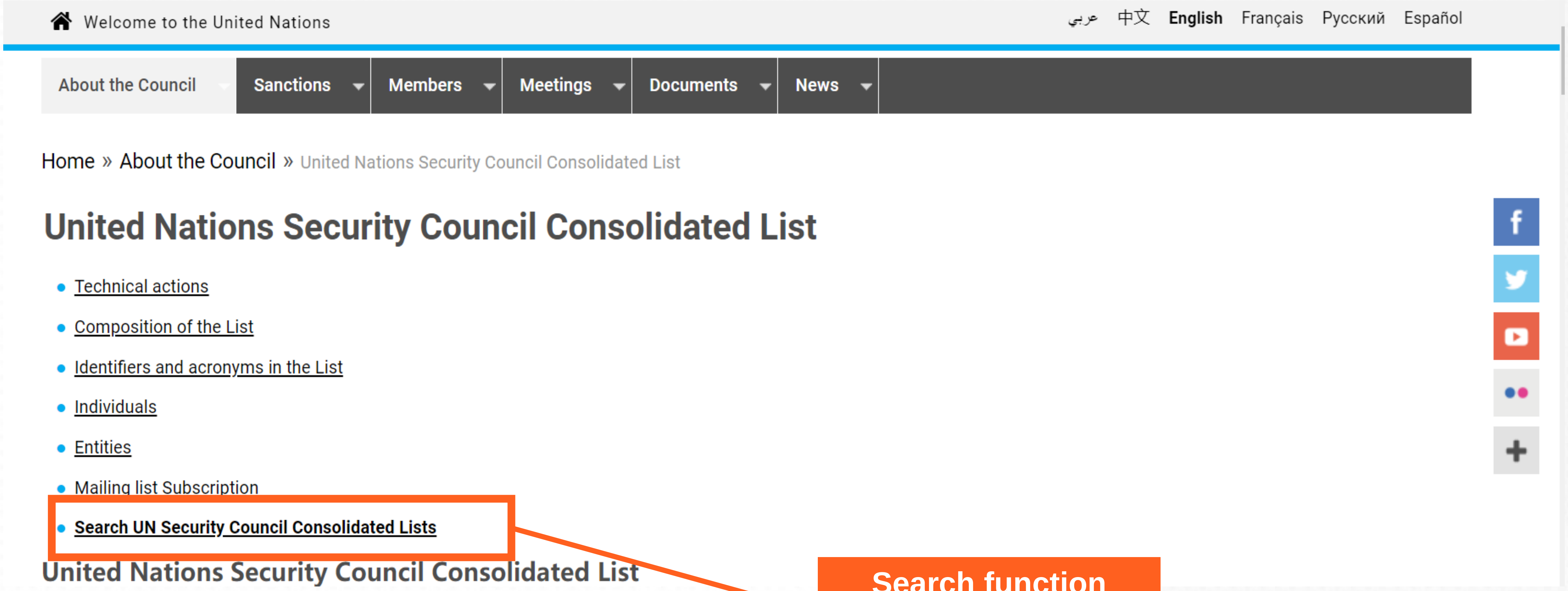
United Nations Security Council Sanctions: Obligations

Միավորված ազգերի կազմակերպության անվտանգության խորհրդի պատժամիջոցները: Պարտավորություններ

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

United Nations Security Council Sanctions

ՄԱԿ-ի Անվտանգության խորհրդի պատժամիջոցներ



Search function
Որոնման գործիք

Project Implementation Processes

Նախագծի իրականացման գործընթացներ

Procurement
Գնումներ

Bidding
Մրցույթ
Prequalification; bidding documents preparation; and bid advertisement, submission, and opening
Նախաորակավորում; մրցութային փաստաթղթերի պատրաստում, հայտերի գովազդ, ներկայացում և բացում

Bid evaluation
Մրցութային փաստաթղթերի գնահատում
Assessment of bidders’ compliance with bidding requirements, and preparation and approval of evaluation report
Մրցույթի պահանջներին հայտատուների համապատասխանության գնահատում, գնահատման հաշվետվության պատրաստում և հաստատում

Contract award
Պայմանագրի շնորհում
Post-bid evaluation activities until contract is awarded and signed
Մրցութային գնահատմանը հաջորդող գործողությունների իրականացում մինչև պայմանագրի շնորհում և ստորագրում

Contract & Asset Management
Պայմանագրի և ակտիվների կառավարում

Contract administration
Պայմանագրի կառավարում
The management of the day-to-day practicalities and administrative requirements under the contract
Պայմանագրով սահմանված պահանջների և աշխատանքների ամենօրյա կառավարում:

Output monitoring
Արդյունքների մշտադիտարկում
Engagement with/supervision of contractors, consultants, and suppliers in relation to project outputs
Նախագծի արդյունքների հետ առնչվող կապալառուների, խորհրդատուների և մատակարարների ներգրավվում/վերահսկողություն:

Asset control
Ակտիվների վերահսկում
Safeguarding and maintenance of project assets including asset inventory
Ծրագրի ակտիվների պահպանում՝ ակտիվների գույքագրումը ներառյալ

Financial Management
Ֆինանսական Կառավարում

Expenditure management
Ծախսերի կառավարում
Approval and processing of payments for project expenditures
Ծրագրի ծախսերի համար վճարումների հաստատում և մշակում

Financial reporting
Ֆինանսական հաշվետվություն ներկայացնելը
Project accounting and auditing
Նախագծի հաշվառում և աուդիտ

These sub-processes reflect those assessed by OAI and do not necessarily reflect all sub-processes that exist within each process.
Այս ենթագործընթացները ներառում են ՀԲԳ կողմից գնահատվածները, որոնք պարտադիր չեն, որ արտացոլեն յուրաքանչյուր գործընթացում առկա բոլոր ենթագործընթացները

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Mitigating Measures: Vulnerabilities in Bid Evaluation

Մեղմացնող միջոցներ: Հայտերի գնահատման խոցելիություններ

The executing/implementing agency should hold pre-bid meetings for high-value, high-risk, or complex procurement, where bidding requirements are carefully discussed with bidders. These requirements must be understood by the bidders and consistently applied by the bid evaluation committee (BEC).

Բարձր արժեքով, բարձր ռիսկով կամ կոմպլեքս գնումների համար, գործադիր/իրականացնող գործակալությունը պետք է հայտերն ընդունելուց առաջ հանդիպումներ կազմակերպի՝ մրցույթի պահանջները հայտատուների հետ մանրակրկիթ քննարկելու նպատակով: Այս պահանջները պետք է ընկալելի լինեն հայտատուների համար և պետք է հետևողական կիրառվեն հայտերը գնահատող հանձնաժողովի (BEC) կողմից:

BEC/CSC members should undergo hands-on training on all aspects of bid evaluation, especially due diligence, before embarking on new bid evaluation assignments. Support from ADB regional departments, supervision consultants, and engaged procurement experts may be required.

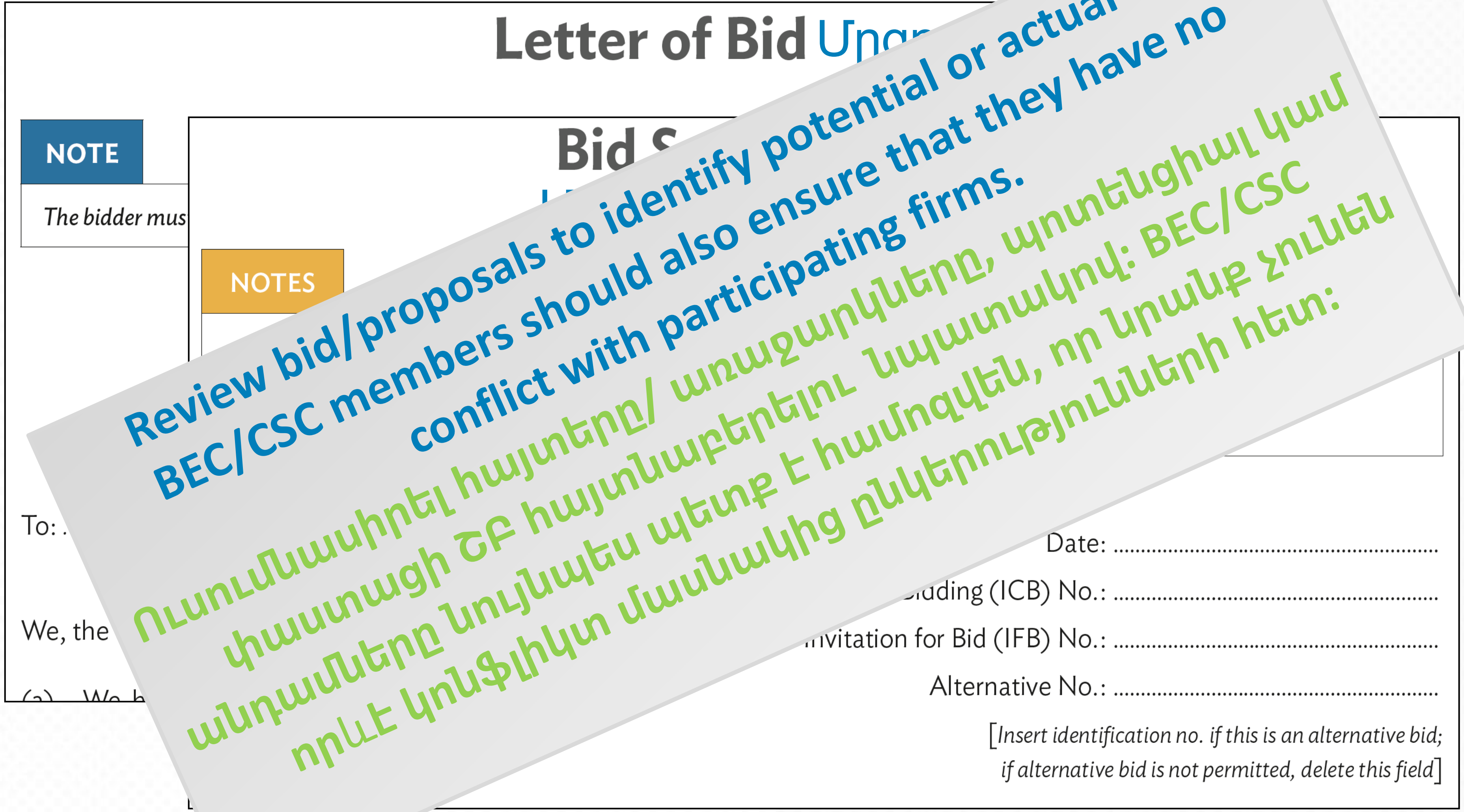
Մինչև հայտերի գնահատման նոր առաջադրանք ստանձնելը, BEC/CSC անդամները պետք է անցնեն պրակտիկ վերապատրաստումներ հայտերի գնահատման բոլոր հարցերի, հատկապես պատշաճ ուսումնասիրության վերաբերյալ: Այստեղ հնարավոր է անհրաժեշտ լինի ԱԶԲ տարածաշրջանային բաժինների, վերահսկիչ խորհրդատուների և գնումների մասով ներգրավված փորձագետների աջակցությունը:

The BEC/CSC should check accuracy and completeness of information in BERs/Submissions before submitting these for ADB’s no-objection. For transparency, decisions made and justifications for deviations should be properly documented in the BERs/Submissions.

BEC/CSC պետք է ստուգեն հայտերի գնահատման հաշվետվություններում (BER)/ներկայացվող փաստաթղթերում արտացոլված տեղեկատվության լիարժեքությունն ու ճշգրտությունը մինչև դրանք ԱԶԲ հաստատմանն ներկայացնելը: Թափանցիկության համար՝ ընդունված որոշումները և շեղումների հիմնավորումները պետք է պատշաճ կերպով փաստաթղթավորվեն BER-ներում/ ներկայացված փաստաթղթերում:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Conflict of Interest
Շահերի բախում



Review bid/proposals to identify potential or actual COI. BEC/CSC members should also ensure that they have no conflict with participating firms.

Ուսումնասիրել հայտերը/ առաջարկները, պոտենցիալ կամ փաստացի ՇԲ հայտնաբերելու նպատակով: BEC/CSC անդամները նույնպես պետք է համոզվեն, որ նրանք չունեն որևէ կոնֆլիկտ մասնակից ընկերությունների հետ:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Red Flags Կարմիր դրոշակներ

An expert, who had a very long and productive working relationship with the executing agency (i.e., representing the executing agency in many situations, both on a retainer and volunteer basis), assisted in the request for proposal preparation for a consultant selection. The expert was one of the nominated experts of the winning consulting firm in the selection.

Փորձագետը, ով շատ երկար և արդյունավետ աշխատանքային հարաբերություններ է ունեցել գործադիր գործակալության հետ (օրինակ՝ ներկայացրել է գործադիր գործակալությանը շատ իրավիճակներում ինչպես վարձու, այնպես էլ կամավորական հիմունքներով), օժանդակել է խորհրդատուի ընտրության համար հայտի հրավերի նախապատրաստման գործընթացին: Ընտրության փուլում փորձագետը հաղթող խորհրդատվական ընկերությունում առաջադրված փորձագետներից մեկն էր:

A director of a consulting firm who was hired to assist in the bidding activities (including bidding documents preparation) was a key staff member of the winning firm in that bidding.

Խորհրդատվական ընկերության տնօրենը, ում վարձել էին մրցութային գործընթացներում օգնելու համար (ներառյալ հայտափաստաթղթերի նախապատրաստումը), այդ մրցույթում հաղթող ճանաչված ընկերության անձնակազմի առանցքային անդամ էր:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Case study: The firm that prepared the project is in a COI situation

Դեպքի ուսումնասիրություն: Ծրագիրը պատրաստող ընկերությունը շահերի բախման իրավիճակում է հայտնվել

- A firm would like to submit an EOI for an EA-administered consulting assignment for detailed engineering design and project readiness support consulting services.
- Մի ընկերություն ցանկանում է հետաքրքրվածության արտահայտման հայտ ներկայացնել ԳԳ-ի կողմից կառավարվող խորհրդատվական առաջադրանքի համար, որը ներառում է ինժեներական մանրամասն նախագծման և ծրագրի նախապատրաստմանն աջակցման խորհրդատվական ծառայություններ:
- The firm was part of a JV that ADB previously hired under a TA to develop and prepare the proposed project. Services rendered included preparing a feasibility level design for each subproject, and to prepare the TOR for the design and implementation consultants for the ensuing project.
- Այդ ընկերությունը հանդիսանում էր մի ՀՁ-ի մաս, որին ԱԶԲ-ն նախկինում վարձել էր տեխնիկական օգնության ներքո՝ առաջարկվող ծրագիրը մշակելու և պատրաստելու համար: Մատուցված ծառայությունները ներառում էին յուրաքանչյուր ենթածրագրի մասով տեխնիկատնտեսական ուսումնասիրության մակարդակի նախագծի մշակում, ինչպես նաև հաջորդող ծրագրի նախագծման և իրականացման խորհրդատուների տեխնիկական առաջադրանքի մշակում:
- The consultant's key deliverables for the (new) consulting assignment include, among others, a review of available studies and preparing a concept design that improves, upgrades, and fills gaps in the existing feasibility studies.
- Խորհրդատվական (նոր) առաջադրանքի ներքո խորհրդատուի հիմնական պարտականությունները, ի թիվս այլոց, ներառում են առկա ուսումնասիրությունների վերանայումը, և այնպիսի հայեցակարգային նախագծի կազմումը, որը կբարելավեր, կկատարելագործեր և կշտկեր գոյություն ունեցող տեխնիկատնտեսական ուսումնասիրությունների մեջ առկա բացերը:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Case study: The firm that prepared the project is in a COI situation

Դեպքի ուսումնասիրություն: Ծրագիրը պատրաստող ընկերությունը շահերի բախման իրավիճակում է հայտնվել

Issue: Whether or not there is COI considering the firm's involvement in preparing the project
Խնդիրը՝ Արդյոք առկա է ՇԲ՝ կապված ծրագրի պատրաստմանը տվյալ ընկերության ներգրավված լինելու հետ:

Finding: There is COI

- Consultant was tasked under the new contract's TOR to review, assess, and evaluate the feasibility study prepared under a related TA
- The firm (if hired) will verify, update, improve, upgrade, and fill the gap in its JV's work/output produced under the previous TA.
- Firm is placed in a position where its interests could improperly influence its performance of its contractual obligations

Արդյունքը: Առկա է ՇԲ

- Նոր պայմանագրի տեխնիկական առաջադրանքի համաձայն խորհրդատուին հանձնարարվելու էր վերանայել և գնահատել կապակցված SO-ի շրջանակներում կազմված տեխնիկատնտեսական ուսումնասիրությունը
- Ընկերությունը (եթե նրան վարձեն) ստուգելու, թարմացնելու, բարելավելու, արդիականացնելու է իր այն ՅՁ-ի աշխատանքը/արդյունքը և լրացնելու դրանց բացերը, որ ստեղծվել էր նախորդ SO-ի ներքո:
- Ընկերությունը գտնվում է այնպիսի դիրքում, որտեղ նրա շահերը կարող են ոչ պատշաճ կերպով ազդել իր պայմանագրային պարտավորությունների կատարման վրա:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ԱԶԲ ոռոգման և ջրամատակարարման նախագիծ
Հայտերի ընդունումն սկսված է

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Bidder’s Qualification

Հայտատուի որակավորումը

Form ELI – 1: Bidder’s Information Sheet

Bidd…	
Bidder’s legal name	
In cas…	
Bi…	
Bidder’…	

Information on incorporation documents, shareholders, owners and managers, authorized representative, JV partners, legal address, and country of constitution should be in order.

Ձեռնարկության փաստաթղթերին, բաժնետերերին, սեփականատերերին և կառավարիչներին, լիազորված ներկայացուցիչներին, ՀՁ գործընկերներին, իրավաբանական հասցեներին, և կանոնադրության երկրին առնչվող տեղեկատվությունը պետք է ճիշտ ու տեղին լինի:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

iACT with integrity

Evaluation and Qualification Criteria

Գնահատման և որակավորման չափանիշները

Form LIT – 1: Pending Litigation and Arbitration

Each Bidder must fill out this form if so required under Criterion 2.1.2 of Section 3 (Evaluation and Qualification Criteria) to describe any pending litigation or arbitration formally commenced against it.

In case of a Joi…
Partner's name…

Joint Venture …

Form FIN – 2: Size of Operation (Average Annual Turnover)

Each Bidder must fill out this form.

The information supplied should be the Annual Turnover of the…
of the amounts billed t…
of exchange at the end…

In case of a Joint Ventu…
Partner's name below:

Form FIN – 1: Historical Fin…

Each Bidder mu…

In ca… …y and provide the Joint Venture

…xperience

…n per contract.

Contractual Experience	
Contract…	

Form EXP – 2: Technical Experience

Fill out one (1) form per contract.

Technical Experience	
Name of Product:	

Should meet the bid qualification requirements

Պետք է համապատասխանի հայտի որակավորման պահանջներին

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Red Flags Կարմիր դրոշակներ

A bid submission included bidder's experience in which amounts stated appear unreasonably large in comparison to the nature of works and contracted period. It appears that one digit was added to the contracted price in the supporting documents. Notes were attached in a local language. In the photocopy of the supporting document in the bid, the numbering was not aligned in a straight line.

Մրցույթի հայտում ներկայացված էր հայտատուի փորձը, որում արտացոլված գումարները չափից ավելի մեծ էին թվում, ի համեմատ աշխատանքների ծավալի և բնույթի: Բանից պարզվեց, որ ուղեկցող փաստաթղթերում պայմանագրի գնին մեկ նիշ էր ավելացվել: Ծանոթություններն ավելացվել էին մայրենի լեզվով: Մրցույթի շրջանակներում ներկայացված օժանդակ փաստաթղթի պատճենում համարակալումը ուղիղ գծով չէր դասավորված:

The submitted bid included a set of photocopied bidder's invoices as supporting their experience. No official receipt, certification of works completion, or other documents issued by the client were submitted.

Ներկայացված հայտը ներառում էր հայտատուի հաշիվ ապրանքագրերի բազում պատճեններ, որպես իրենց փորձին սատարող միջոց, սակայն բացակայում էին թե պաշտոնական ստացականները, թե աշխատանքների ավարտման մասին վկայագրերը, թե պատվիրատուի կողմից տրամադրված որևէ փաստաթուղթ:

Translation of certificates or supporting documents: bidding documents not clear from whom attestation should be obtained from.

Օժանդակ փաստաթղթերի և տեղեկանքների թարգմանությունը. մրցութային փաստաթղթերից պարզ չէ, թե հաստատումը ումից պետք է ստացվի:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ՄՐՑՈՒՅԹԻ ՀՐԱՎԵՐ

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Bill of Quantities/List of Goods and Related Services

Ծավալաթերթեր/Ապրանքների և հարակից ծառայությունների ցանկ

1. List of Goods and Related Services

The purpose of the List of Goods and Related Services (LGRS) is to bri... each of the Goods and Related Services that the Purchaser req... the Schedule of Supply, the LGRS constitutes a Contr... ...ontract. The Purchaser must prepare the LGRS and incl...

If the Goods and Related Serv... ...e whether Bidders are permitted to submit Bids for indivi...

[Alt... ...are grouped in lots. Bids on individual lots are not permitted. ...]

...ods and Related Services are grouped in lots. Bidders shall have the option of submitting ...ombination, or all of the lots. Lots shall not be further subdivided for the purpose of bidding."]

BOQ/LGRS and bidding documents should be authentic

Ծավալաթերթերը/ԱՀԾՑ և հայտի փաստաթղթերը պետք է իսկական լինեն

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Proposed Personnel/Experts
Առաջարկվող անձնակազմը/փորձագետները

FORM TECH-6B

[Note to Consultant: Each Curriculum Vitae (CV) should have a maximum of fiv

CURRICULUM VITAE (CV) FOR INTERNATIONAL OR N

1. I understand that ... ead to my disqualification or dismissal, if ...

2.

Date: ______________

...ized representative of the firm][9] Day/Month/Year

Full name of authorized representative

____

Proposed personnel/experts should be aware and available

Առաջարկվող անձնակազմը/փորձագետները պետք է տեղյակ և հասանելի լինեն

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Red Flags Կարմիր դրոշակներ

Three firms have discussed to bid for an executing agency-administrated procurement opportunity. They have fairly amongst themselves decided to adjust the prices to ensure that one of the firms is awarded the project and the remaining two agree will cooperate for future biddings.

Երեք ընկերություն միմյանց հետ քննարկել են գործադիր գործակալության կողմից իրականացվող գնմանը հայտ ներկայացնելու հնարավորությունը: Նրանք միմյանց միջև որոշել են ճշգրտել գները այնպես, որպեսզի ընկերություններից մեկին շնորհվի նախագիծը, իսկ մնացած երկուսը համաձայնել են համագործակցել ապագա հայտերի մասով:

Local government minister is strongly encouraging the project implementation unit to hire the spouse of the minister as one of the PIU consultants

Տեղի կառավարության նախարարը մեծապես քաջալերում է ծրագրերի իրականացման գրասենյակին, որպես ԾԻԳ-ի խորհրդական աշխատանքի վերցնել նախարարի ամուսնուն:

In serval bids over procurement of several packages, 70%-80% of unit price items in the bill of qualities were identical i.e. exactly the same unit price

Գնումների մի քանի փաթեթների մի քանի հայտերի ծավալաթերթերում ներկայացված միավորի գները 70%-80% հոդվածների մասով նույնն էին, այսինքն՝ առաջարկվել են ճշգրիտ նույն միավորի գներ:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Red Flag – Other Examples
Կարմիր դրոշակներ՝ այլ օրինակներ

- Insufficient on-site monitoring and supervision of contracts
  Տեղում պայմանագրերի անբավարար մոնիթորինգ և վերահսկողություն
- Poor quality of works, services, and goods
  Աշխատանքների, ծառայությունների և ապրանքների վատ որակ
- Weak enforcement of professional standards
  Մասնագիտական ստանդարտների թույլ կիրարկում
- Lack of required equipment and qualified personnel
  Պահանջվող սարքավորումների և որակավորված անձնակազմի պակաս
- Contracts exceed original contract amount
  Պայմանագրի սկզբնական գումարը գերազանցող պայմանագրեր
- Deviation from construction design or Terms of Reference
  Շեղումներ շինարարական նախագծից կամ տեխնիկական առաջադրանքից
- Submission of irregular interim and final performance certificates
  Անհամապատասխանություններ պարունակող միջանկյալ և վերջնական կատարողական ակտերի ներկայացում
- Submission of irregular contract variations (exaggerated contract amount, scope of contract)
  Պայմանագրի արտասովոր փոփոխությունների ներկայացում (պայմանագրի ուռճացված գումար, պայմանագրի շրջանակ)
- Manipulation of Bill of Quantities
  Մանիպուլիացիաներ ծավալաթերթերում

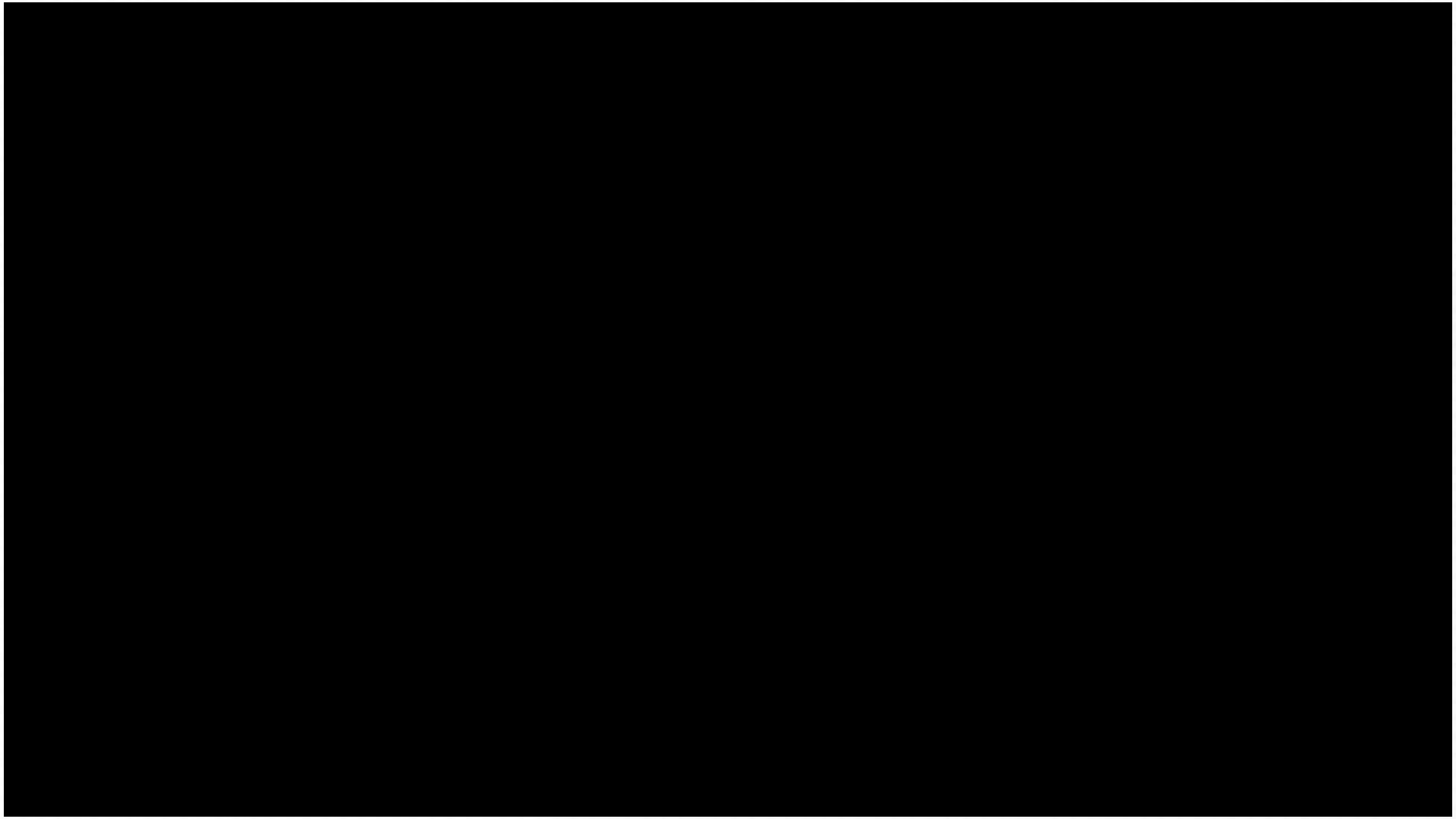
INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

ADB Debarments and Temporary Suspensions
ԱԶԲ արգելանքները և ժամանակավոր կասեցումները

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Integrity is Everybody's Business

Բարեվարքությունը բոլորի գործն է



INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Integrity Violations
Բարեվարքության ոտնահարում

Assess and Investigate
Գնահատում և հետաքննություն

Remedial Actions
Ուղղիչ գործողություններ

Cross Debarment
Խաչաձև արգելանք

Appeal Process
Բողոքարկման գործընթաց

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Integrity Violations

Բարեվարքության ոտնահարումներ

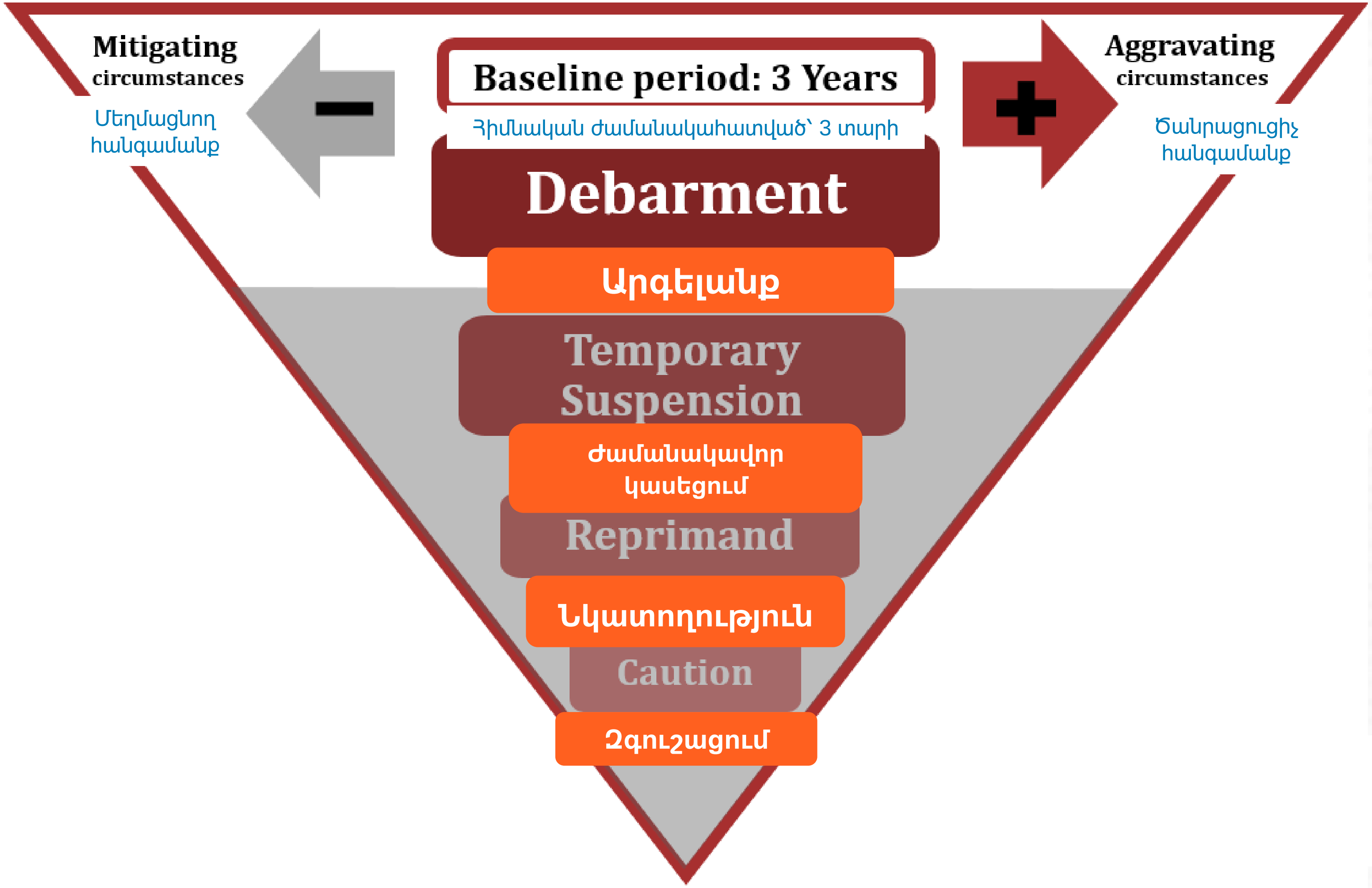
Կոռուպցիա | Խարդախություն | Հարկադրանք | Գաղտնի համաձայնություն | Չարաշահում

Շահերի բախում | Խոչընդոտում | Պատժամիջոցի ոտնահարում | Էթիկայի բարձրագույն ստանդարտներին անհամապատասխա-նություն | Վրեժխնդրու-թյուն

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Remedial Actions

Ուղղիչ գործողություններ



INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Consequences of Integrity Violations in ADB-financed Projects

ԱԶԲ ֆինանսավորվող ծրագրերում բարեվարքության ոտնահարման հետևանքները

Sanctions of firms or individuals
Կազմակերպությունների կամ անհատների **պատժամիջոցներ**

Suspension of the loan or grant allocations
Գրանտի կամ վարկի հատկացումների **կասեցում**

Termination of loan or grant allocations
Գրանտի կամ վարկի հատկացումների **դադարեցում**

Return of misused loan or grant resources back to ADB
Սխալ օգտագործված վարկային կամ գրանտային միջոցների **վերադարձ** ԱԶԲ-ին

Changes of administrative arrangements
Վարչարարական բնույթի փոփոխություններ

Request to **investigate or change** government staff
Կառավարության անձնակազմի **փոփոխության կամ հետաքննության** պահանջ

Cross debarment
Խաչաձև արգելանք

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.
iACT with integrity

Impact while under sanction
Ազդեցությունը՝ պատժամիջոցի տակ գտնվելիս

Current contracts Գործող պայմանագրեր	Contract variations Պայմանագրի փոփոխություններ	Reinstatement Վերականգնում	Future tenders Ապագա մրցույթներ
MAY CONTINUE **Կարող է շարունակվել**	**OAI APPROVAL** **ՀԲԳ հաստատում**	**NOT AUTOMATIC** **Ավտոմատ չէ**	**NOT PERMITTED** **Չի թույլատրվում**

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.
ADB
iACT with integrity

ADB Debarments ԱԶԲ արգելանքներ

- **Minimum** debarment period, except for indefinite debarments
- Արգելանքի **նվազագույն** ժամանակահատված՝ բացառությամբ անորոշ ժամկետով արգելանքների
- Debarred entity can **apply for reinstatement after the minimum debarment period**, unless there is a provision for early reinstatement
- Արգելանքի տակ հայտնված անձը կարող է **վերականգնման համար դիմել արգելանքի նվազագույն ժամանակահատվածից հետո,** բացառությամբ այն դեպքերի, երբ առկա է վաղաժամկետ վերականգնման դրույթ
- **Remains debarred even after the minimum debarment period**, unless reinstatement requested and ADB has **granted**
- **Մնում է արգելված անգամ արգելքի նվազագույն ժամկետից հետո,** բացառությամբ այն դեպքերի, երբ դիմել է վերականգնման և ԱԶԲ այն **շնորհել է**

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Reinstatement is not automatic
Վերականգնումը ավտոմատ չէ

OAI assesses the merits of reinstating

ՀԲԳ-ն գնահատում է արժանիքները

OAI informs entity of decision

ՀԲԳ-ն տեղեկացնում է անձին՝ որոշման մասին

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Sanctions Violation
Պատժամիջոցների ոտնահարում

Participation in ADB-related activities while debarred, whether before or after the minimum debarment ends, may result in a **sanctions violation**.
Արգելանքի տակ գտնվելիս ԱԶԲ հետ կապված գործընթացներին մասնակցությունը՝ արգելանքի նվազագույն ժամկետի ավարտից առաջ կամ հետո, կարող է հանգեցնել պատժամիջոցների ոտնահարման:

Sanctions violation is an integrity violation and may result in the extension of debarment.
Պատժամիջոցների ոտնահարումը բարեվարքության ոտնահարում է, որը կարող է հանգեցնել արգելանքի ժամկետի երկարաձգման:

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Recap
Ամփոփում

EAs/IAs to (i) sign up for access to ADB’s complete Sanctions List and (ii) do the sanctions checks

ԳԳ/ԻԳ-ները պետք է (i) գրանցվեն ԱԶԲ պատժամիջոցների ամբողջական ցանկին մուտք ունենալու համար և (ii) կատարեն պատժամիջոցների ստուգումներ

Report integrity violations to OAI

Տեղեկացրեք ՅԲԳ-ին բարեվարքության ոտնահարումների մասին

Leverage technology for due diligence

Կիրառեք տեխնոլոգիաներ պատշաճ ուսումնասիրություն իրականացնելու համար

Know your partner

Ճանաչեք Ձեր գործընկերոջը

Identify and mitigate risks, support your partner to mitigate risks

Բացահայտեք և մեղմեք ռիսկերը, օգնեք ձեր գործընկերոջը մեղմել ռիսկերը

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Recap Ամփոփում

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Integrity Risk Management is everyone's responsibility.

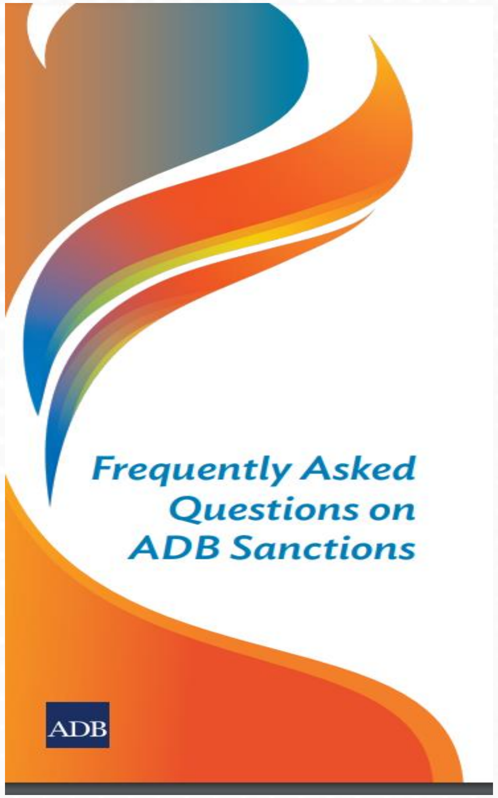
Բարեվարքության ռիսկերի կառավարումը յուրաքանչյուրի պարտականությունն է

Do not assume that someone else is doing it.

Մի մտածեք, որ ուրիշ մեկն է դա անում

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.
iACT to fight corruption!

Resources: For you and your EAs/IAs
Ռեսուրսներ: Ձեր և Ձեր ԳԳ/ԻԳ-ների համար



INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Question and Answer
Հարց ու պատասխան

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.

Evaluation
Գնահատում

Integrity Learning Series:
Anticorruption and Integrity
Training for Armenia EAs/IAs

Office of Anticorruption and Integrity
Հակակոռուպցիոն և բարեվարքության գրասենյակ

www.adb.org/integrity

anticorruption@adb.org
integrity@adb.org

+63-2-8632 5004

+63-2-8636 2152

@anticorruptionandintegrity

@adb_oai

ADB Anticorruption and Integrity

Report integrity violations:
Հաղորդեք բարեվարքության ոտնահարումների մասին՝
https://www.adb.org/integrity/report-violations

INTERNAL. This information is accessible to ADB Management and staff. It may be shared outside ADB with appropriate permission.